

香港中文大學
現象學與人文科學
研究中心 Phenomenology and
the Human Sciences

Reflective Analysis:
A First Introduction into
Phenomenological Investigating



現象學與人文科學譯叢 01

反思性分析

現象學研究入門

[美] 任沛德 Lester Embree — 著
水 軛、靳希平 — 譯

紅樓夢



漫遊者

ISBN 978-961-6858-08-6



9 789866 858086



00320

EP2002

定價NT\$320

反思性分析：現象學研究入門／Lester Embree 著／水軋·靳希平 譯

-- 初版 -- 台北市：漫遊者文化，2007 [民 96]

240 面；21×15 公分

ISBN 978-986-6858-08-6（平裝）

1. 現象學 2. 社會科學 - 哲學，原理

143.67

96001350

Reflective Analysis: A First Introduction into Phenomenological Investigation

Copyright© 2007 by Lester Embree

Chinese Copyright©2007 by Research Centre for Phenomenology and the Human Sciences CUHK

Published by Azoth Books Co., Ltd.

反思性分析 現象學研究入門

作 者	任沛德 (Lester Embree)
譯 者	水 軋 靳希平
主 編	劉國英 張燦輝／香港中文大學現象學與人文科學研究中心
責任編輯	陳淑分 李亞南

出 版 漫遊者文化事業股份有限公司
地 址 台北市中正區重慶南路一段 121 號 5 樓 -18
電 話 (02) 23758628
傳 真 (02) 23756506
讀者服務信箱 service@azothbooks.com

發 行 大雁文化事業股份有限公司
地 址 台北市中正區重慶南路一段 121 號 5 樓 -10
劃撥帳號 50022001
戶 名 漫遊者文化事業股份有限公司

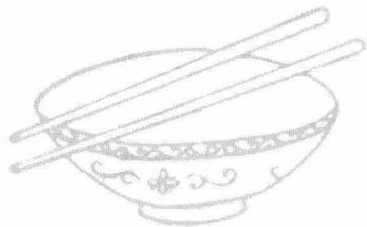
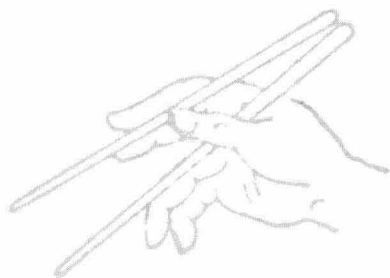
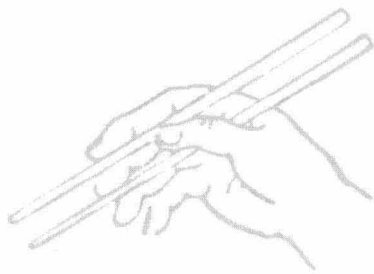
初版一刷 2007 年 4 月 15 日

定 價 新台幣 320 元

I S B N 978-986-6858-08-6 (平裝)

版權所有·翻印必究 (Printed in Taiwan)

香港中文大學
現象學與人文科學
研究中心 Phenomenology and
the Human Sciences



現象學與人文科學譯叢 01

反思性分析

現象學研究入門

Reflective Analysis:
A First Introduction into
Phenomenological Investigation

〔美〕任沛德 Lester Embree—著
水 軋、靳希平—譯

目錄

反思性分析：現象學研究入門¹

Lester Embree 著

水軌、靳希平 譯

寫給教師的前言	5
導論	13
練習	27
第一章 觀察活動	29
第一節 一起進餐的例子	32
第二節 某些類型的規定	37
第三節 文化性的規定	42
第四節 觀察活動和分析	48
練習	52
第二章 說明活動	57
第一節 「觀察」的一些意義	59
第二節 可聽品質	64
第三節 描述性與解釋性說明	71
練習	78
第三章 反思	81
第一節 一般性的反思	83
第二節 被關注著的物件和關注過程	87

1 原文題目為 *Reflective Analysis: A First Introduction into Phenomenological Investigation* by Lester Embree William F. Dietrich Eminent Scholar in Philosophy, Florida Atlantic University, Translated by Shui Yue and Xiping JIN, Revised by Xiping JIN

第三節	自我觀察以及對他人的反思	95
第四節	被反思觀察的情緒和價值	99
第五節	反思中的其他物件	102
練習		108

第四章 願望，評估，或信念 111

第一節	評估活動和做為被評估的對象	116
第二節	認知和信念	123
第三節	意念，意願和行動	127
第四節	文化性特徵和對象	136
練習		143

第五章 經驗 145

第一節	直接經驗	147
第二節	間接經驗	156
練習		168

第六章 分析 171

第一節	意向性分析	174
第二節	動機分析	190
第三節	本質分析	194
練習		206

第七章 檢驗 207

第一節	文化認同與態度	210
第二節	關於某些態度的檢驗	216
第三節	三種態度和三種認同性	223

後記 231

寫給教師的前言

許多自稱為「現象學家」的人都已經忘記了（假若他們曾經明白過的話），對現象學研究來說，那些可以直截地稱為「反思性分析」的東西才是最基本的。儘管這本書的目的是介紹現象學研究，但是好像應該首先指出，自詡為現象學家的人易有的兩種假冒物（vice）。第一種假冒物（vice）可以稱作「文獻學（scholarship）」（文獻學是一種研討活動，而「研究」（investigation）是另外一種）。文獻學包括校訂、詮釋、評論和翻譯。當然，對已經成文的著作的文獻學性研究是對現象學研究的一種極有價值的準備，因為這樣不僅可以產生那些可以加以檢驗、修正和改進的結果，也可以產生那些一旦辨明就可以用於表達和討論這些結果的概念和辭彙。然而，練習雖可幫助演奏，卻並不同於演奏本身。

第二種假冒物（vice）稱為「辯論癖」似乎最合適。大體上，每當現象學家沉思而後試著表達自己的思想時，辯論家就大吼起來。這並不是說現象學家從來不辯論，但他們很少那樣做，而通常都是出於否定的目的，如反對他們認為是錯誤的立場時。這也是對事物的反思性分析研討活動的一種補充，而並不是等同於這活動本身。然而，許多自詡的「現象學家」將絕大部分——若不是全部——精力都投入到了隨著指揮棒反復進行辯論中了，更像是在分析哲學中的做法——在那一領域中很多人都無法理解，辯論以外還存在其他研究。相反的，天才的

現象學家按常規並不生產爭論，而是生產「分析」。其意義將在本書中展現和進行描述。

還有一種傾向，不算是假冒物（vice）也是廣泛存在的一種偏見，默認現象學僅僅為哲學的現代各部門之一，即一種獨立於其他部門的專業哲學。這是錯誤的。早在第一次世界大戰之前，在精神病學領域中即有了現象學傾向，而最近已經證實了，經過現象學的頭一個世紀的發展，在幾十個其他非哲學的部門中都易見現象學傾向²。因此，當人們也許會認為本書是一本哲學領域的著作，主要是哲學家而非其他人才會感興趣時，希望哲學以外其他部門的教師也能夠看到本書的益處。儘管本書是為給大學學生授課而寫的，但未嘗不可想像，教師也會樂於不帶直接教學目的地閱讀本書，無論他們是否已經是現象學家。我寫此前言的目的就在指出本書的一些特點，對如何將本書用於教學提一些建議，也對幫助過我的人一併致以感謝。

熟悉現象學的同事會經常發現，本書一些地方的分析可以進行得更深入得多。我們談得很少，留出的空間也很少。因為它們恰恰是多年以來爭執不休的來源，而我們這裡是避免爭論的。此外，我們只用很少幾頁談論「綜合」，儘管它在現象學中的重要性僅次於「意向性」，因為它會引我們進入在一個初步的導論中不需要的深度。另外引人注目的一點是，我們對主動(activ)的強調，以及對習慣／傳統（「暫時被動（sekondar passiv）」）過程的強調。但對自發的（「基本被動（primar passiv）」）過程是很難做到這一點。而且我們也沒有談到物件

2 Cf. Lester Embree, *et al.*, *Encyclopedia of Phenomenology* (Dordrecht: Kluwer Academic Publishers, 1997)

性、主觀際間的構建。因為談它們會要求增加專章進行更深層的分析，那就與其他各章不協調了。出於同樣的理由，對於先驗的懸置過程，還原過程，以及精神世界的淨化等過程，我們沒有討論。同對於存在及其諸區域形而上學的觀察也是一樣。它們在現象學傳統中引起如此多的關注。但對它們的討論不僅會使分析過於深入，而且也會引起爭論，加之，多年以來，有各種專門的科學觀諸現象學，而且使用了許多專門術語。關於形式科學與內容科學的區別，自然科學和人文科學的區別，雖然略有提及，但也沒有深究，附帶指出，這裡所指的文化，強調的是「基礎文化」，非人類的動物也可以參與其中的文化，而不是人類社會的「高級文化」，諸如藝術、文學、音樂等等。那種與「貴族文化」相對的也不強調「通俗文化」。

本書最後一章的內容有對批判的，或者叫「檢驗」的哲學分析，對信念的辯護的哲學分析。其目的是要表明，在這一章的文字中所描述的研究可以引導出許多十分有意思的結果。但是，辯護的努力很難說它屬於哲學這個專門學科的任務。相反，辯護往往取決於關於哲學的一般觀念。它在許多領域中都在使用。如果學生沒有耐心學習所有前面那些描述分析的章節，可以讓他們先看那麼最後一章的關於有重大意義的問題的具體例證中對各種態度的檢驗的分析。

這本小書沒有包括上述重要內容，因此在這裡容易矯正以前大多數現象學著作中的某些不平衡狀態。比如，在現象學中常常把對人生的討論看作似乎是理所當然的，而把非人的動物完全置於視野之外。類似的情況還有，至關注個體，而群體即「主體際間性」——主體正好是從群體中抽象出來的——被

看作是不重要的。由於這種對個體的偏面強調，所以也過分強調。現象學哲學與不同類型的心理學的關係（當然這二者是有親緣關係的）。如果主體際間性受到應有的重視的話，社會科學，甚至歷史科學，包括考古學，在現象學中至少於心理學具有同等重要意義。這裡所謂「間接經驗」，特別是它們的非語言學的變體，已經受到過研究：它們顯著特徵恰恰是在於物件的相遇中所要求的（無論如何在我們討論我們如何與他人思想相遇時是必不可少的。）而且，最明顯的是，現象學集中關注認知，所以它屬於認識論（並因此屬於本體論）。與此相應，現象學也關注價值評估和意願。它是通向價值理論和行為理論的準備。這本小書中對現象學中的不平衡現象的修正的嘗試並不意味著反對專門化。所有可以啟用現象學進行研究的領域是如此廣闊，所以，進行專門化研究當然是必要的。但是相應的專門化是以對整個領域的自覺為前提的。

這樣我們便可以決定，在這本小書中哪些內容是應該包括的，哪些是應去除的。也許結果使人想起考古學的研究的早期階段：只發掘了整個遺址的最表層的部分。到底在哪裡繼續深掘，可以最後決定。如果教師向超出這本小書的範圍，進入更深層的問題，筆者當然求之不得。換句話說，作者希望，表層工作能夠成為深層發掘的良好準備。

這裡儘量避免使用專門術語，並努力使這個導論是清楚的，明白的和循序漸進的。當然，不可否認，當中有一定數量的術語，而且，有了一百年傳統的現象學和它們的翻譯者創製的術語的數量如此之大，樣式如此之多，令人吃驚。因此最好的最能容忍的辦法是引入一些新的表達。假定學生們還沒有

陷入現象學術語泥潭，如果這位學生要在現象學中繼續走下去，他就必須去同現象學的術語進行鬥爭。但他應該記住，他需要不斷檢驗他對術語使用的習慣。這本小書中，也將透過例子為此提供一些指導。常常詞語在被討論之前就被用到，但是本書試圖對一切重要術語進行討論。對有些情況，比如「相遇的物件」「被給予的物件」，一般情況下意義相同。（相遇的物件包含了被設定的物件和被給予的物件），而「物」、「物件」、「事件」意義往往十分相近。如果他們不是在意指中完全覆蓋的話。其他的詞語，比如「意向的」開始，看起來好像是人為造出來的，但漸漸地就會顯得自然了。來自日常生活中的例子是為了培養本質直觀的明晰性。一般的和特殊的概念通常配有表格說明，介紹中也盡可能是討論式的。本書中強調的是分類或者叫分類學，因為它特別適用於導論。由於在我們的安排中，概念越清楚明白，我們就更容易駕馭那些困難和複雜的內容。這裡所作的說明開始是比較簡單的，但是隨著章節的前進，會越來越難，越來越複雜。

本書在現象學中的實踐上的改革包括每章之後配有的練習。就是在導論中也該在課堂上進行討論，以便在討論班開始之初就向學生表明，如何準備這類工作。然後，可以向學生提出要求，他們不僅應該在課後學習那些章節，他們還應該在課下做好準備，在課堂上發表他們的練習中獲得的結果。在課堂上應該用大多數時間來討論這些練習，特別是所要求的反思分析。教師應該注意，不要低估了討論所需的時間，而且教師不應該只準備向學生講述自己的練習答案，而且應該準備接受來自學生們的看法。另外，如果教師發現了比這裡提供的更好更

有效地練習，那正是作者所希望看到的。

透過練習可以鼓勵學生更認真地去學習這些不長的章節，但是更重要的是引導他們使用概念手段，找出和反思地分析相關的現象，最後達到走到本書和練習中所討論的問題的範圍之外的領域，對自己的現象去進行自己獨立的現象學研究。

如果學生學會了在反思分析中去觀察這裡提出的看法，能夠擺脫閱讀和記憶他們所讀到和聽到的東西，那麼這本小書便實現了它的最大的希望。到底用多長時間來在課堂上使用本書，完全取決於學生以及課堂上相互討論的情況。除此之外，還要使用什麼其他教材，這完全由教師決定。但他取的文本應該是現象學中的，而不是關於現象學的文本。

這裡所講的關於反思分析的思想都來自自我檢驗過的其他人的著作。我對他們都深表感謝。他們包括已經去世的亨利·伯格森、威廉·詹姆士、艾德蒙·胡塞爾、馬克斯·舍勒、馬丁·海德格爾、阿爾弗雷德·舒茨、梅羅-龐蒂、薩特、我的老師Edward Ballard, Dorion Cairns, Aron Gurwitsch以及我的同事Maurice Natanson, Elisabeth Stroker。在世的人包括Betsy Behnke, Tim Casey, John Drummond, José Huertas-Jourda, Fred Kersten, Joseph J. Kockelmans, William McKenna, J. N. Mohanty, John Scanlon, Thomas Seebom, Robert Sokolowski, and Richard Zaner. Behnke, Casey, Kersten, McKenna, Mohanty, Scanlon, and Seebom以及 Kirk Bessmer, Harold I. Brown, Steven Chassan, and Jenny Teichman。感謝他們閱讀本書的第一稿，並提出了不少寶貴意見。感謝Behnke對手稿的電子版加工。

本書內容得益於其他人如此之多，包括書中的專業辭彙、

例子、圖表、解釋的觀點等等。當然，我的聲明並不意味著讓他人對這裡講的內容負責。同事們應該欣賞我使用教科書的形式，這種形式允許我省去了文獻性的處理。如果加上文獻處理的話，這本書至少要加厚一倍，而對於本書的任務又毫無補益。真誠歡迎使用本書的讀者提出的任何改進意見，以便在以後的修訂中加以吸收。

導 論

